Husqvarna VIKING

Manual de instrucciones

Interlude 445, 435

KEEPING THE WORLD SEWING

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta máquina de coser doméstica está diseñada para cumplir la norma IEC/EN 60335-2-28.

Conexión eléctrica

Esta máquina de coser debe funcionar de acuerdo con la tensión indicada en la placa de características eléctricas.

Notas sobre seguridad

- No permita que se utilice como un juguete.
  Deberá prestar especial atención cuando esta máquina de coser sea utilizada cerca de niños.
- Nunca se debe dejar una máquina de coser desatendida cuando está enchufada.
- Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla.
- Apague la máquina de coser (”0”) cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, enhebrar la canilla o cambiar el prensatelas, etc.•
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las inmediaciones de la aguja de la máquina de coser.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para su uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- Desenchúfela siempre antes de cambiar una bombilla. Sustituya la bombilla por otra del mismo tipo (tensión y vatios).

Por favor, recuerde que estos productos deben ser reciclados de acuerdo con la legislación nacional referente a productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda al respecto, por favor contacte con el distribuidor.

Contenidos

Conozca su Interlude 2
- Nomenclatura 2
- Desembalaje 3
- Embalaje después de coser 3
- Conexión del pedal 4
- Conexión a la red 4
- Caja de accesorios 5
- Porta-carrete 6
- Enhebrado del hilo superior 7
- Enhebrar una aguja doble 7
- Devanado de la canilla 8
- Devanado – porta-carrete vertical 9
- Colocación de la canilla en la máquina 10
- Bajada de los dientes de arrastre 10
- Tensión del hilo 11
- Cambio de la aguja 12
- Cambio del prensatelas 12

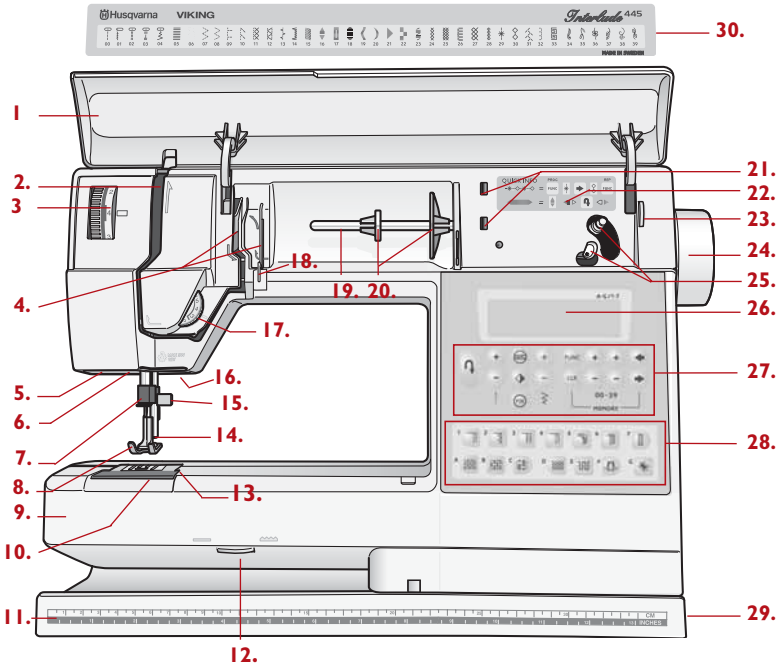
Funciones y pantalla de información 13
- Panel de funciones 14
- Asesor de costura - Interlude 445 16
- Cómo utilizar el Asesor de costura 18
- Iconos de la pantalla de información 19
  - Interlude 445 19
  - Interlude 435 20
- Programación 21

Costura 25
- Vista general de las puntadas 26
  - Interlude 445 26
  - Interlude 435 28
- Puntadas utilitarias 30
  - Pespunte 30
  - Veinticinco posiciones de la aguja 31
  - Fruncido 32
  - Puntada recta reforzada 32
  - Puntada de zig zag de tres puntadas 33
  - Pespunte y sobrehilado 34
  - Zurcido y remiendo 35
  - Dobladillo invisible 36
  - Dobladillo 37
  - Ojales 38
  - Botón 41
  - Cosido de cremalleras 42
- Costura decorativa 43
  - Aplique 43
  - Monogramas 44
  - Entredós 44
  - Puntada ”fagotti” 45
  - Puntadas decorativas 46

Cuidados de la Interlude 47
- Solución de problemas 50

Índice 52

Conozca su Interlude



Nomenclatura

1 Tapa
2 Palanca tira-hilo
3 Regulador de la presión del prensatelas
4 Guía-hilo
5 Conexión del sensor
6 Luz
7 Soporte agujas
8 Prensatelas
9 Brazo libre
10 Tapa de protección cápsula
11 Zócalo
12 Descenso de los dientes de arrastre
13 Placa de aguja
14 Barra del prensatelas con cuerpo del prensatelas
15 Tornillo de sujeción de la aguja
16 Palanca de elevación del prensatelas
17 Tensión del hilo
18 Guía-hilo del devanador
19 Porta-carretes
20 Discos sujeta bobinas
21 Entalladura/Agujero para porta-carrete extra
22 Quick info
23 Cuchilla
24 Volante
25 Eje del devanador
26 Pantalla de información
27 Selector de funciones
28 Guía de costura
29 Conexión eléctrica
30 Puntadas

Desembalaje

1 Ponga la máquina encima de la mesa de trabajo y retire la maleta.

2 Saque las protecciones laterales, el pedal y, finalmente, el plástico de protección de la máquina.

3 La máquina está equipada con una bolsa de accesorios, el cable para la red y el cable del pedal.

4 Limpie la máquina, especialmente alrededor de la aguja y la placa de aguja.

Embalaje después de coser

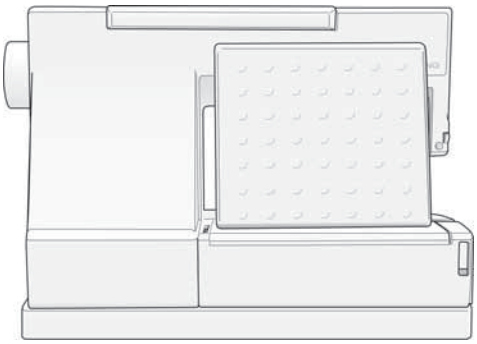
1 Saque el enchufe de la red y de la máquina.

2 Luego enrolle los cables alrededor de la mano e introduzca el cable del pedal en el hueco del pedal y el cable de la red en el bolsillo de la maleta. Allí también hay sitio para el manual de instrucciones.

3 Asegúrese de que todos los accesorios están en la caja de accesorios. Luego colóquela debajo del brazo libre.

4 Baje el prensatelas.

5 Ponga el pedal - con el lado inferior hacia adelante - encima de la caja de accessorios en la parte trasera de la máquina. Baje el asa y coloque la maleta.



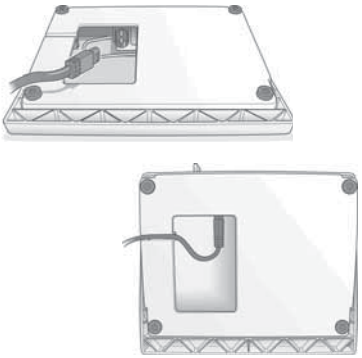
Conexión del pedal

Entre los accesorios podrá encontrar el cable del pedal y el cable de conexión a la red. Sólo es necesario conectar el cable del pedal al pedal la primera vez que se disponga a utilizar la máquina.

1 Saque el cable del pedal. Dé la vuelta al pedal. Conecte el cable al enchufe que se encuentra dentro del espacio del pedal.

2 Presione firmemente para asegurarse de que está debidamente conectado.

3 Pase el cordón por la ranura situada en la parte derecha del pedal.



Conexión a la red

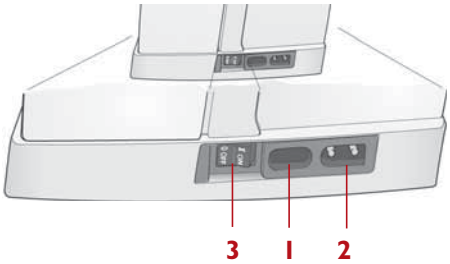
En la base de la máquina encontrará información sobre la tensión de alimentación (V) y la frecuencia (Hz).

Antes de enchufar el pedal, asegúrese de que es del "tipo FR4" (véa debajo del pedal).

1 Conecte el cable del pedal al enchufe delantero situado en el lado inferior derecho de la máquina.

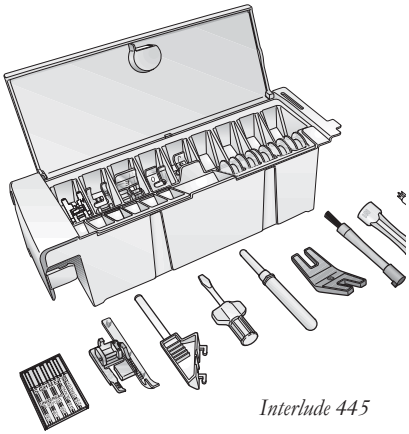
2 Conecte el cable de la red al enchufe trasero situado en el lado inferior derecho de la máquina.

3 Al poner el interruptor principal en ON, la máquina y las luces se encienden.

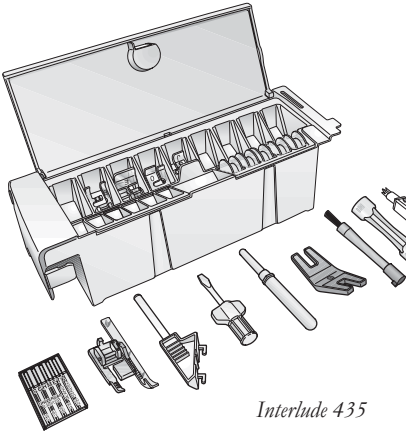


Caja de accesorios

En la caja de accesorios hay compartimentos especiales para prensatelas y canillas, además de espacio para agujas y otros accesorios. Guarde los accesorios en la caja de manera que estén siempre accesibles.



Interlude 445



Interlude 435

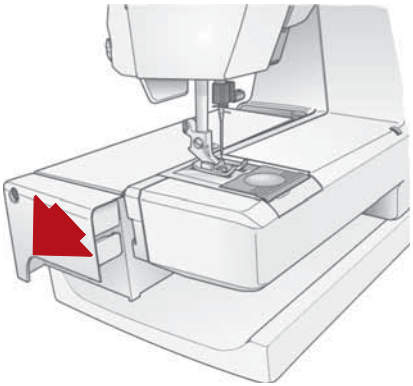
Retirada de la caja de accesorios

1 Deje la caja de accesorios en la máquina, cuando se necesite una mayor superficie de trabajo.

2 Cuando quiera utilizar el brazo libre, retire la caja de accesorios hacia la izquierda.

3 El brazo libre permite coser fácilmente mangas o perneras.

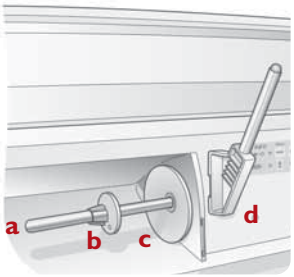
4 Saque la caja de accesorios.



Porta-carrete

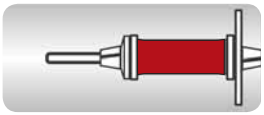
La máquina tiene los porta-carretes que se adaptan a todo tipo de bobinas. Se pueden utilizar en posiciones diferentes – el hilo se desenrolla y la bobina está parada (a).

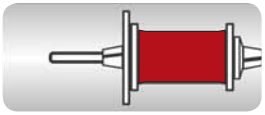
El porta-carrete está equipado con dos discos sujeta bobinas.



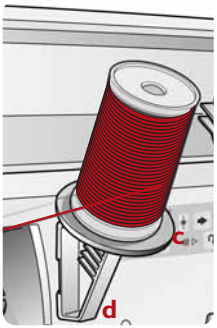
Si se tienen bobinas pequeñas se debe poner el disco pequeño (b) delante de la bobina. Si se tienen bobinas grandes, se debe poner el disco grande (c) delante de la bobina.

Ponga el disco de manera que su parte plana esté contra la bobina. No debe haber espacio entre el disco y la bobina.


Bobina pequeña

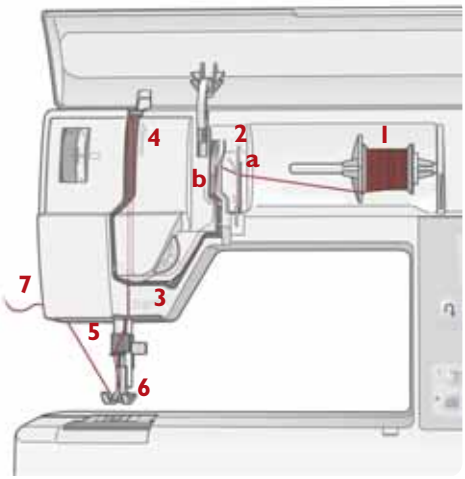

Bobina grande

La máquina también tiene un porta-carretes auxiliar (d) que se coloca en la máquina. El gancho del porta-carrete se introduce en los dos agujeros a la derecha del porta-carrete fijo empujándolo hacia abajo. El disco grande (c) se coloque como zócalo. Este porta-carrete se utiliza al hacer canilla separadamente o al coser con una aguja gemela.



Enhebrado del hilo superior

Asegúrese de que el prensatelas y la aguja se encuentran levantados.



1 Ponga el carrete del hilo sobre el porta-carrete y ponga el disco sobre el porta-carrete como se indica arriba. Coloque el porta-bobina de nuevo en su sitio.

2 Pase del hilo debajo el guía-hilo (a) y encima del guía-hilo (b).

3 Luego pase el hilo hacia abajo entre los dos discos de tensión.

4 Pase el hilo desde la derecha en la ranura del tira-hilo.

5 Continúe pasando el hilo hacia abajo por el guía-hilo.

6 Enhebre la aguja de delante hacia atrás. Gracias a la superficie blanca de contraste de la sujeción del prensatelas, se ve fácilmente el agujero de la aguja.

7 Finalmente, tire del hilo hacia atrás por debajo del prensatelas, y luego hacia arriba a través del corta-hilo, donde el hilo es cortado.

Enhebrar una aguja doble

Apague la máquina.

1 Coloque una aguja doble.

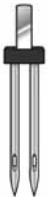
2 Necesitará el segundo porta bobinas. (Si no lo tuviese, puede utilizar una canilla en su lugar).

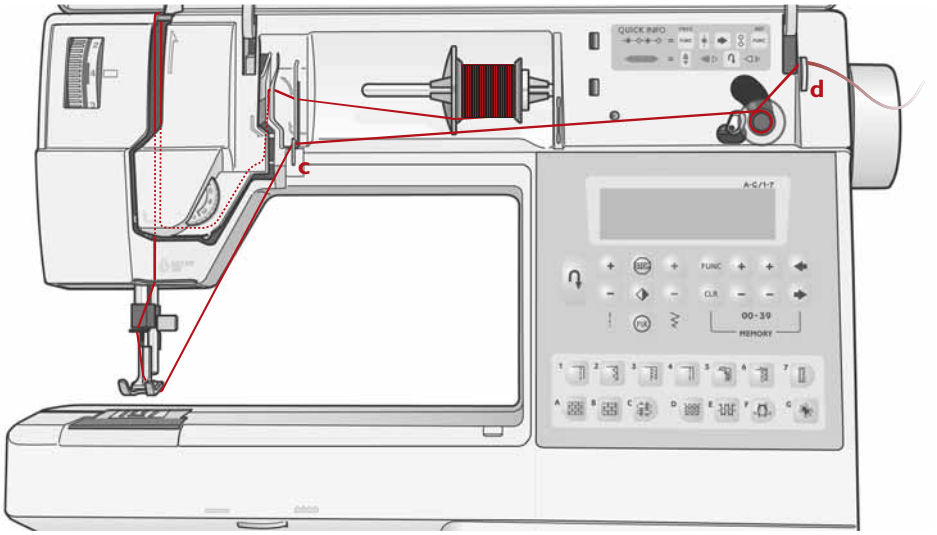
3 **AGUJA IZQUIERDA:** enhebre la máquina y asegúrese de que el hilo quede entre los discos internos de tensión y dentro del último guía hilo. Enhebre la aguja izquierda.

4 Coloque el segundo porta bobinas en la máquina. Ponga un sujeta carretes bajo el hilo.

5 Coloque la canilla con el segundo hilo en el porta bobinas.

6 **AGUJA DERECHA:** enhebre la máquina como antes pero, esta vez, el hilo debe pasar entre los discos exteriores de tensión y fuera del último guía hilo. Enhebre la aguja derecha.





Devanado de la canilla

Asegúrese que el prensatelas esté elevado y que la aguja esté en su posición superior.

¡Nota! No utilice un prensatelas de plástico al hacer canilla.

1 Coloque la canilla vacía en el eje del devanador, en el frente de la máquina, con la marca (H) hacia afuera. Mueva el eje del devanador hacia abajo.

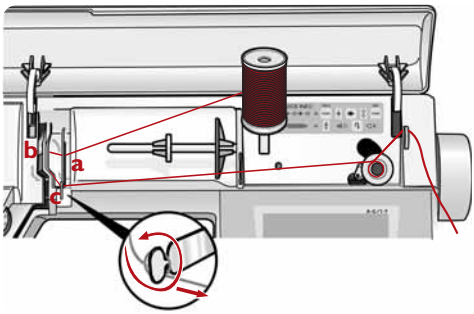
2 Pase el hilo de la aguja, por debajo del prensatelas y hacia la derecha haciéndolo pasar por encima del guía-hilo (c).

3 Después, comience por arriba y dé unas cuantas vueltas al hilo en la canilla. Corte el hilo con la cuchilla (d).

4 Presione sobre el pedal. Al terminar de hacer canilla, retire la canilla, pase el hilo por la cuchilla y conduzca el eje del devanador hacia arriba.

¡Nota! No se debe hacer canilla a través de la aguja con un hilo de nylon u otro tipo de hilo muy elástico. Ver "Devanado – porta-carrete vertical".

Devanado – porta-carretes vertical



1 Ponga una canilla vacía con la marca hacia afuera sobre el eje del devanador y muévalo hacia abajo.

2 El disco grande se coloca como base. Ponga una bobina en el porta-carretes.

3 Pase el hilo debajo del guía-hilo (a) y encima del guía-hilo (b). Después debajo del guía-hilo (c).

4 De unas cuantas vueltas al hilo en la canilla. Pase el hilo por la cuchilla y córtelo.

5 Presione sobre el pedal. Al terminar el devanado retire la canilla, pase el hilo por la cuchilla y suba el eje del devanador.

Colocación de la canilla en la máquina

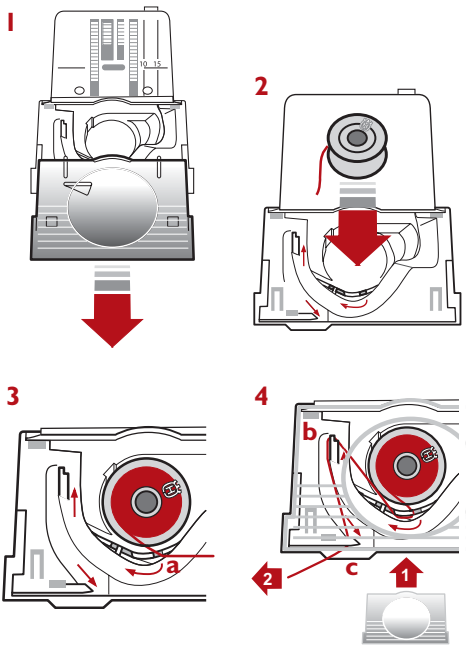
Apague la máquina.

1 Quite la tapa de la canilla deslizándola hacia adelante.

2 Coloque la canilla en la cápsula con la marca hacia arriba y el hilo a la izquierda de la canilla. La canilla rotará en el sentido contrario a las agujas del reloj cuando tire del hilo.

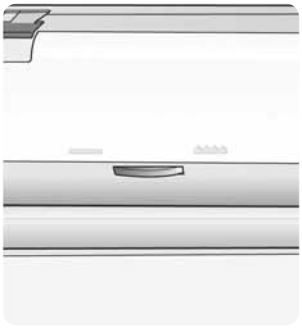
3 Coloque un dedo sobre la canilla para que siga girando mientras tira firmemente del hilo, primero a la derecha y luego a la izquierda, encajándolo en el resorte tensor del hilo (a) hasta que haga un "clic".

4 Continúe enhebrando alrededor de (b) a la derecha y luego a la izquierda hacia el corta-hilo (c). Vuelva a colocar la tapa (1). Tire del hilo hacia la izquierda y córtelo (2).



Bajada de los dientes de arrastre

Los dientes de arrastre se bajan girando a la izquierda la rueda situada en la parte delantera del brazo libre ▬. Gire la rueda a la derecha ▲▲▲ si desea subir los dientes de arrastre. Los dientes de arrastre subirán cuando comience a coser. Los dientes de arrastre deben bajarse para coser botones y para alguna costura de movimiento libre.



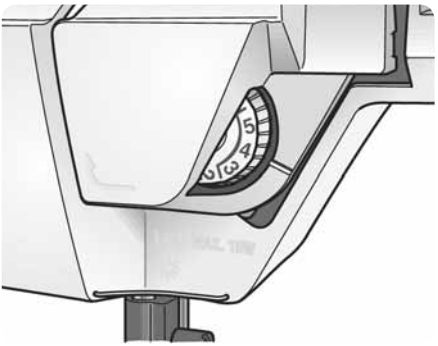
Tensión del hilo

Use la tensión del hilo recomendada que se indica en la pantalla de información.

Se puede ajustar la tensión máxima del hilo para tejidos y/o técnicas especiales. Para efectuar el ajuste, gire la rueda de tensión numerada (a). Cuanto mayor sea el número, mayor será la tensión. Normalmente la tensión máxima del hilo se fija en torno a 4.

Para coser ojales y puntadas decorativas, fije la tensión del hilo en torno a 3.

Para hacer un pespunte con un hilo fuerte en tejidos gruesos, aumente la tensión a 7-9.

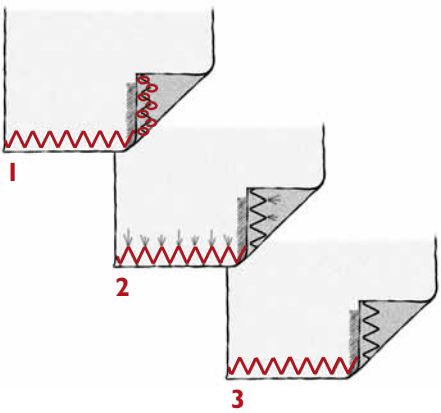


Tensión correcta e incorrecta del hilo

Para comprobar cuál debe ser la tensión correcta del hilo, cosa algunas puntadas de muestra de zig zag con diferentes tensiones.

1. Empiece con una tensión muy baja, es decir, el número más bajo. El hilo de la canilla quedará tenso y el hilo superior quedará flojo por debajo del tejido.
2. Si fija la tensión en el número más alto, el hilo superior podrá romperse y la costura se encogerá o se romperá el hilo.
3. La tensión correcta del hilo se obtiene cuando los hilos se entrelazan en medio de ambas capas de tela o, en el caso de las puntadas decorativas, en la parte inferior.

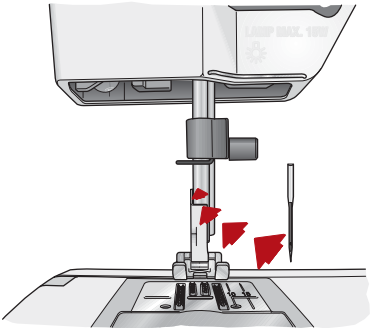
Haga algunas pruebas en un trozo de la tela que vaya a coser y compruebe la tensión.



Cambio de la aguja

Apague la máquina.

1. Afloje el tornillo del soporte de la aguja con el destornillador.
2. Saque la aguja.
3. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
4. Use el destornillador para apretar adecuadamente el tornillo.

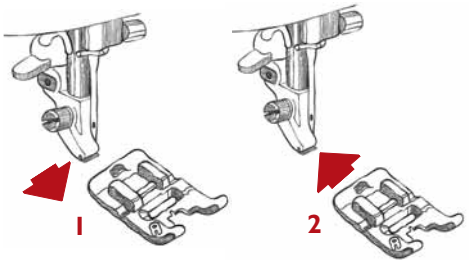


Siempre utlice agujas del sistema 130/705H.

Cambio del prensatelas

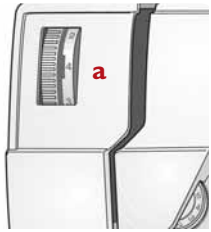
Apague la máquina.

1. Asegúrese de que la aguja está en la posición más alta. Tire del prensatelas hacia adelante.
2. Alinee el pasador transversal del prensatelas con la abertura que se encuentra en el soporte del prensatelas. Empuje hacia atrás hasta que el prensatelas encaje en su sitio.



Presión del prensatelas (a)

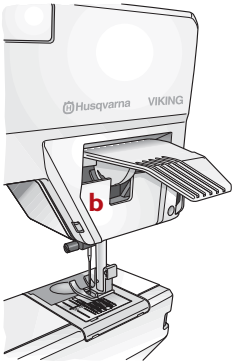
La presión del prensatelas se ajusta con una rueda ubicada en el frente de la Interlude. El ajuste normal está en torno a cuatro. Cuanto más alto sea el número, mayor será la presión que ejerce el prensatelas sobre la tela. Los tejidos de punto y los tejidos finos deben coserse a una presión más baja.



Palanca del prensatelas (b)

El prensatelas se sube y se baja con la palanca del prensatelas. El prensatelas debe bajarse para coser.

Subiendo y empujando a fondo la palanca del prensatelas, podrá aumentar la elevación del prensatelas para que los proyectos muy gruesos puedan deslizarse por debajo del mismo.



FUNCIONES Y PANTALLA DE INFORMACIÓN

Panel de funciones

Marcha atrás

LA MARCHA ATRÁS se pulsa para coser en sentido inverso. Al soltar la tecla, la Interlude volverá a coser hacia delante. La puntada más larga en sentido inverso es de 3 mm.

Para coser marcha atrás de modo permanente, pulse la tecla rápidamente dos veces seguidas antes de empezar a coser. La costura marcha atrás queda indicada por un icono en la pantalla de información.

La Interlude coserá en sentido inverso hasta que pulse nuevamente la tecla.

Longitud de puntada

Cuando selecciona una puntada, la Interlude selecciona automáticamente la mejor longitud de puntada. La longitud seleccionada se puede ver en la pantalla de información encima de las teclas de longitud de puntada. Puede cambiar la longitud de puntada pulsando la tecla (+) o (-).

Ancho de puntada

El ancho de puntada se selecciona del mismo modo que la longitud de puntada. El ancho seleccionado se puede ver en la pantalla de información encima de la tecla de ancho de puntada.

El ancho puede ajustarse entre 0 y 6 mm. Si se selecciona una puntada recta, la tecla de ancho se usa para ajustar la posición de la aguja.

Stop

EL STOP se usa para terminar una puntada. La Interlude sujeta el hilo y se para automáticamente cuando se completa una puntada o secuencia de puntadas. **STOP** se cancela pulsando de nuevo la tecla o seleccionando un motivo nuevo. Cuando **STOP** está activado, la pantalla de información muestra un icono. Esta función de parada también puede programarse.

Función de espejo hacia un lado

Pulse esta tecla para invertir la puntada seleccionada hacia un lado. Si pulsa esta tecla después de haber seleccionado una puntada recta con la posición de la aguja a la izquierda, la posición de la aguja cambiará de izquierda a derecha. Si pulsa **REP**, se invertirá toda la combinación de puntadas (véase la página 22).

FIX

Usando la tecla **FIX** usted puede fijar una puntada al principio y/o al final. El símbolo parpadea en la pantalla al elegir **FIX.** La función se anula al pulsar otra vez la tecla.

FUNC

Pulse esta tecla para desplazarse por los diferentes modos de la Interlude. Existen tres modos diferentes; **NORM**, **PROG** y **REP**. El modo **NORM** (modo de costura normal) siempre está activo cuando se enciende la máquina. Pulse una vez para activar el modo programa (usado durante la **PROG**), a continuación pulse nuevamente para entrar en el modo **REP** que se usa para coser una combinación programada. Pulse de nuevo para volver al modo **NORM**. El modo activo se indica en la pantalla de información.

CLR

Pulse esta tecla en **PROG** para borrar total o parcialmente un programa (véase la página 21). Una vez que se ha borrado un programa de la memoria, el número de puntada es borrado de la pantalla de información.

Teclas de flechas

Estas teclas se usan para avanzar o retroceder dentro de una secuencia programada.

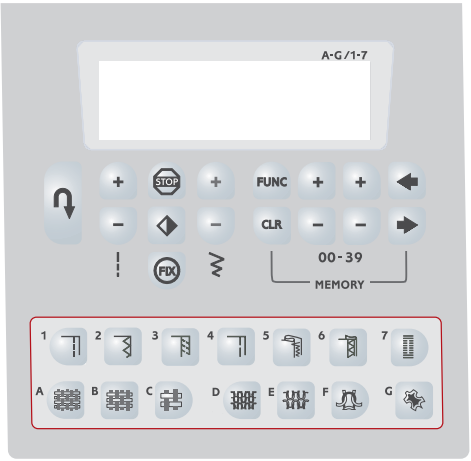
Botones para seleccionar las puntadas

Para seleccionar cualquier puntada del panel ha de pulsar los botones de selección. Con el botón izquierdo obtiene las decenas, y con el derecho las terminaciones del 1 al 9. El número de la puntada seleccionada aparecerá a la derecha de la pantalla de información.

Asesor de costura - Interlude 445

La Interlude 445 cuenta con el Asesor de costura exclusivo de Husqvarna Viking. Se encuentra siempre activo y está situado debajo del panel táctil. Cuando comience un proyecto de costura, pulse el tipo de tejido y el grosor, y luego pulse la técnica con la que desea coser. El tejido seleccionado es "recordado" hasta que vuelva a cambiarlo.

El Asesor de costura elige la mejor puntada y los mejores valores de longitud de puntada, ancho de puntada y velocidad de costura para su proyecto. La Interlude 445 también le hace recomendaciones sobre la tensión del hilo, la presión del prensatelas y los prensatelas adecuados para el tejido y la técnica seleccionados.

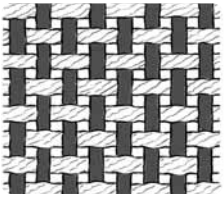


Selección del tejido

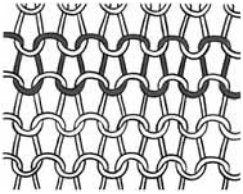
Tejidos no elásticos y punto

La diferencia entre el tejido no elástico y el punto es la forma en que se combinan los hilos. Los tejidos no elásticos están confeccionados con sistemas de dos hilos, entrecruzándose a lo largo y lateralmente formando ángulos rectos. Un tejido como el punto se confecciona con un sistema de un hilo con puntos trenzados. Normalmente el tejido de punto lleva elástico.

Como norma general, introduzca Tejido para tejidos sin elástico y Elástico para tejidos elásticos.



Tejido no elástico



Tejido elástico

A **TEJIDO NO ELÁSTICO FINO:** gasa, organza, batista, sedas, lana challis, etc.

B **TEJIDO NO ELÁSTICO MEDIO:** algodón, patchwork, crepe de la lana y popelín, etc.

C **TEJIDO NO ELÁSTICO GRUESO:** tela vaquera, trajes de lana y tela de abrigo, lonetas, etc.

D **TEJIDO ELÁSTICO FINO:** nailon charmeuse, jerseys de punto sencillo, etc.

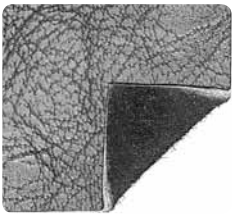
E **TEJIDO ELÁSTICO MEDIO:** tejido doble, terciopelo, felpa, prendas de baño, etc.

F **TEJIDO ELÁSTICO GRUESO:** jerseys, suéteres, muletón, etc.

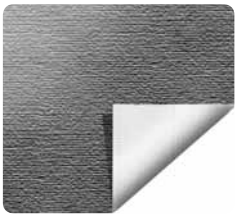
Cuero y vinilo

El cuero es piel animal. El cuero puede ser liso o de ante y tiene cierta elasticidad.

El vinilo es un material sintético que a menudo tiene un revés tejido. El vinilo puede ser liso o con dibujos, y algunos vinilos tienen cierta elasticidad.



Cuero



Vinilo

G **CUERO Y VINILO:** para ante, cuero auténtico y cuero y ante artificial.

Técnicas

1 **PESPUNTE:** une dos trozos de tela.

2 **SOBREHILADO:** sobrehíla los bordes de la tela para impedir que se deshilache.

3 **PESPUNTE/SOBREHILADO:** cose el pespunte y sobrehíla el borde en una sola operación.

4 **HILVÁN:** realiza una costura provisional para probar ropa, unir y marcar.

5 **DOBLADILLO INVISIBLE:** crea un dobladillo invisible en las prendas. No se recomienda para telas ligeras ni para cuero y vinilo, pero la Interlude seleccionará la mejor puntada posible.

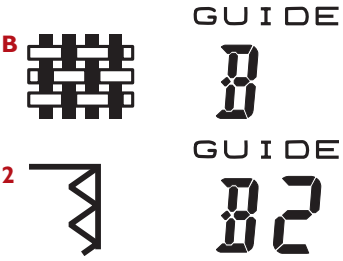
6 **DOBLADILLO:** selecciona el mejor dobladillo o puntada visible para el tipo de tejido y grosor seleccionado.

7 **OJALES:** el Asesor de costura selecciona el mejor ojal para su tejido.

Cómo utilizar el Asesor de costura

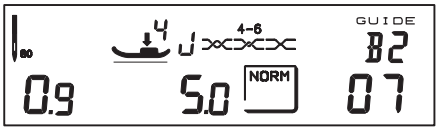
El tejido seleccionado permanece activo hasta que se elige otro. Este último permanecerá en la memoria de la máquina incluso cuando se apague.

Al pulsar el icono de un tejido, la letra correspondiente al tejido aparece en la pantalla de información bajo la palabra **GUÍA** indicando lo que se ha seleccionado.



Una vez seleccionado el tejido, ha de seleccionar la técnica a utilizar. Con ella podrá conocer el número de la puntada y las recomendaciones de la máquina.

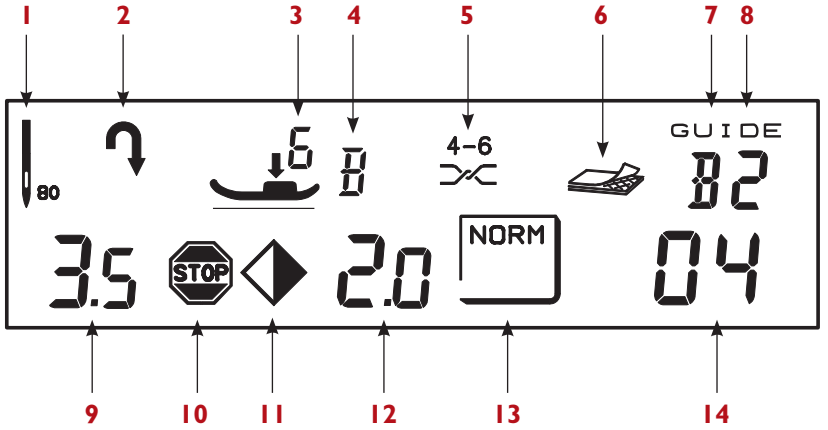
Los ajustes realizados en el **ASESOR DE COSTURA** están siempre visibles en la pantalla de información. La letra indica el tejido, y el número, la técnica. Si se selecciona una puntada no recomendada por el **ASESOR DE COSTURA**, permanecerá seleccionada la elegida por usted.



Iconos de la pantalla de información

En la pantalla de información siempre hay iconos que proporcionan toda la información necesaria para lograr el mejor resultado posible en su costura. Algunos iconos siempre están activos y otros sólo aparecen en situaciones determinadas. A continuación se detallan los iconos visibles en la pantalla de información junto con una explicación.

Interlude 445



Iconos generales

1 **AGUJA:** en este lugar puede ver la aguja recomendada para el tejido seleccionado.

2 Indica que la **MARCHA ATRÁS** está activa.

Para la puntada de zurcido (nº 15), la puntada de festón en punta (nº 16) o cuando se cosen ojales paso a paso, un icono intermitente indica que debe pulsar **MARCHA ATRÁS** para cambiar de dirección.

3 La **PRESIÓN DEL PRENSATELAS** recomendada.

4 El **PRENSATELAS** recomendado.

5 La **TENSIÓN DEL HILO** recomendada.

6 Indica que debe utilizarse **FRISELINA**.

7, 8 **ASESOR DE COSTURA.**

9 La **LONGITUD DE PUNTADA.**

10 Indica que la función **STOP** está activa.

11 Indica que la función de **ESPEJO** ha sido activada.

12 El **ANCHO DE PUNTADA.**

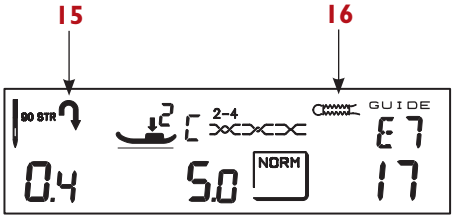
13 El **MODO** seleccionado.

14 El número de la **PUNTADA SELECCIONADA.**

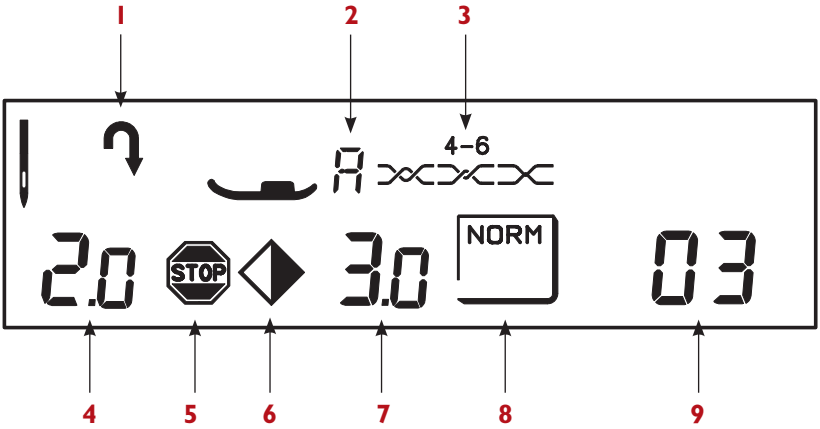
Iconos de ojales

15 Cuando se cosen ojales paso a paso, un icono intermitente indica que debe pulsar **MARCHA ATRÁS** para pasar a las diferentes partes del ojal.

16 Recomienda realizar un ojal con cordón.



Interlude 435



Iconos generales

1 Indica que la **MARCHA ATRÁS** está activada.

Para la puntada de zurcido (nº 15), la puntada de festón en punta (nº 16) o cuando se cosen ojales paso a paso, un icono intermitente indica que debe pulsar **MARCHA ATRÁS** para cambiar de dirección.

2 La **PRESIÓN DEL PRENSATELAS** recomendada.

3 La **TENSIÓN DEL HILO** recomendada.

4 La **LONGITUD DE PUNTADA.**

5 Indica que la función **STOP** está activa.

6 Indica que la función de **ESPEJO** ha sido activada.

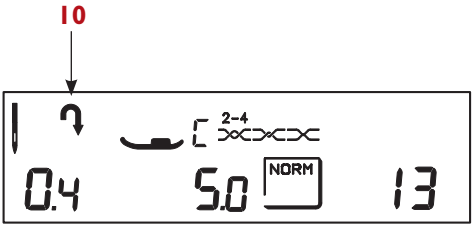
7 El **ANCHO DE PUNTADA.**

8 El **MODO** seleccionado.

9 El número de la **PUNTADA SELECCIONADA.**

Iconos de ojales

10 Cuando se cosen ojales paso a paso, un icono intermitente indica que debe pulsar **MARCHA ATRÁS** para pasar a las diferentes partes del ojal.

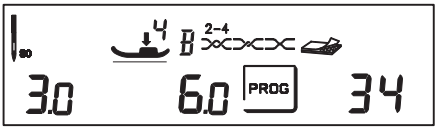


Programación

Con la Interlude puede programar combinaciones de puntadas. El programa es almacenado automáticamente en la memoria de la máquina y se conserva incluso apagando la máquina.

Modo PROG

Cuando programe, el Asesor de costura no estará activo. Pulse **FUNC** para activar el modo **PROG**.



Desplazamiento por las puntadas programadas

Use las flechas para desplazarse por las puntadas y compruebe lo que se ha programado. En la pantalla de información puede ver el número de la puntada dentro de la secuencia de programación.

Borrado de puntadas o programas

Si existe una combinación en la memoria, pulse **CLR** para borrar la memoria. La memoria es borrada desde la posición actual hasta el final. Para volver a cargar un programa borrado, pulse **CLR** de nuevo antes de introducir nuevas puntadas o de pulsar las teclas de las flechas.

Programa de puntadas

La memoria tiene una capacidad aproximada de 30(445)/25(435) puntadas.

Para programar una combinación de puntadas:

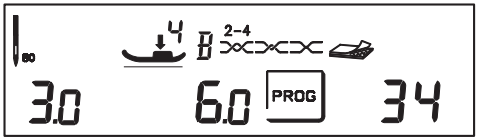
- Pulse **FUNC** para activar **PROG.**
- Seleccione una puntada, por ejemplo 22 (445). Ahora la puntada ya está en la memoria. Pulse la flecha.
- Seleccione otra puntada, por ejemplo 23 (445). Pulse la flecha.

Así podrá combinar diferentes puntadas de acuerdo a sus gustos y preferencias. Podrá usar las flechas para volver hacia atrás y ver lo que ha programado.

Nota: Si quiere coser su combinación de puntadas programadas solo una vez, pulse en **REP.** También podrá hacerlo, pulsando **STOP** en **PROG.** El **STOP** programado aparecerá en la pantalla de información con

Cambio de una puntada

Se puede cambiar cualquier puntada en **PROG** cuando el número de puntada se muestre en la pantalla de información. Sólo tiene que desplazarse por la combinación de puntadas con los botones de las flechas hasta que vea el número de la puntada que desea cambiar, y seleccionar la puntada correcta para realizar la sustitución.



Ajuste de puntadas en un programa

Si desea ajustar una puntada en una combinación de puntadas programada, use los botones de las flechas para desplazarse hasta esa puntada. Puede ajustar la longitud y el ancho de la puntada e invertir una puntada.

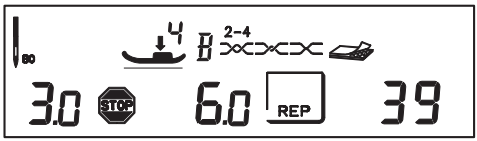
Los ajustes se guardarán automáticamente en la memoria permanente.

Costura de la secuencia programada

Para coser la secuencia programada, pulse **FUNC** para activar el modo **REP**. Se recomienda el prensatelas B. La parada está indicada por un símbolo.

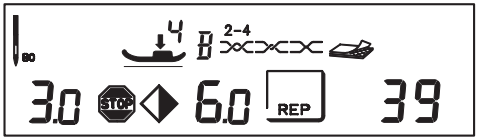
Para comprobar la secuencia de puntadas, use los botones de las flechas para moverse hacia delante y hacia atrás dentro de la secuencia.

Cosa la secuencia programada sobre un trozo de tela con friselina debajo.



Inversión

Inversión hacia un lado ◆ gira el motivo/el bordado en el sentido de la anchura. En posición **NORM** o **PROG** se invierte el motivo elegido y en posición **REP** se invierte todo el programa. Además se puede utilizar la inversión de la anchura para cambiar la posición de la aguja de la izquierda a la derecha. Cuando haya elegido inversión en la anchura, el símbolo ◆ se mostrará en la pantalla.



Cómo hacer un festón en punta

Estas puntadas solo pueden seleccionarse desde el modo **NORM** ("NORMAL"). No pueden ser programadas ni combinadas. Cada puntada tiene una memoria donde almacenar el largo y el ancho de la puntada.

- Cosa hasta alcanzar al largo deseado.
- Pulse **RETROCESO**. La máquina completará la puntada.
- Cuando obtenga el resultado que desea, pulse **STOP**.
- La puntada repetirá sucesivamente y la máquina parará automáticamente una vez que la puntada esté terminada.

Algunos tejidos tienen un exceso de tinte, que puede hacer que se destiñan otros tejidos, pero también sobre su máquina de coser. Este tinte puede ser muy difícil o imposible de eliminar.

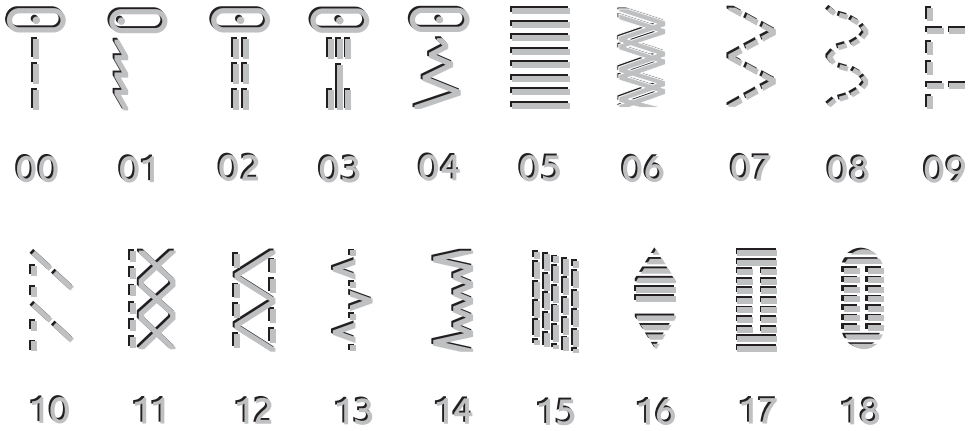
El muletón y la tela vaquera, especialmente en color rojo y azul, suelen tener un exceso de tinte.

Si sospecha que el tejido o la prenda confeccionada contiene un exceso de tinte, lávelo antes de coser o bordar sobre él para evitar el desteñido.

COSTURA

Vista general de las puntadas

Interlude 445 - Puntadas utilitarias



00 Puntada recta
Para todo tipo de costuras en tejidos no elásticos, 25 posiciones de aguja diferentes.

01 Puntada elástica
Para costuras en tejidos elásticos y de punto.

02 Puntada recta reforzada
Para costuras expuestas a grandes esfuerzos. Úsela para reforzar y para pespuntear prendas de deporte y de trabajo. 25 posiciones de aguja.

03 Puntada de acolchado como hecha a mano
Acolchar con guata y parte trasera. Utilice hilo invisible como hilo superior.

04 Zig zag
Para bordear encajes y coser cintas.

05 Puntada de festón
Para apliques, bordes redondeados y para coser encajes y cintas.

06 Zig zag reforzado
Para unir tejidos o para superponer cuero.

07 Zig zag de 3 puntadas
Para sobrehilar, remendar, coser parches y elásticos.

08 Puntada de serpentina
Para remendar, zurcir y para apliques.

09 Sobrehilado
Para unir y sobrehilar en una sola operación o para adornar después. Para tejidos finos elásticos y no elásticos.

10 Remallado
Para unir y sobrehilar en una sola operación o para adornar después. Para tejidos elásticos medios y medios/gruesos.

11 Remallado doble
Para unir y sobrehilar en una sola operación o para adornar después. Para tejidos elásticos gruesos.

12 Remallado triple
Dobladillos decorativos y costuras montadas, cinturones y cintas. Para tejidos elásticos medios/gruesos.

13 Puntada de unión o fagotti
Para unir dos piezas de tela con bordes acabados y para fruncir elásticos.

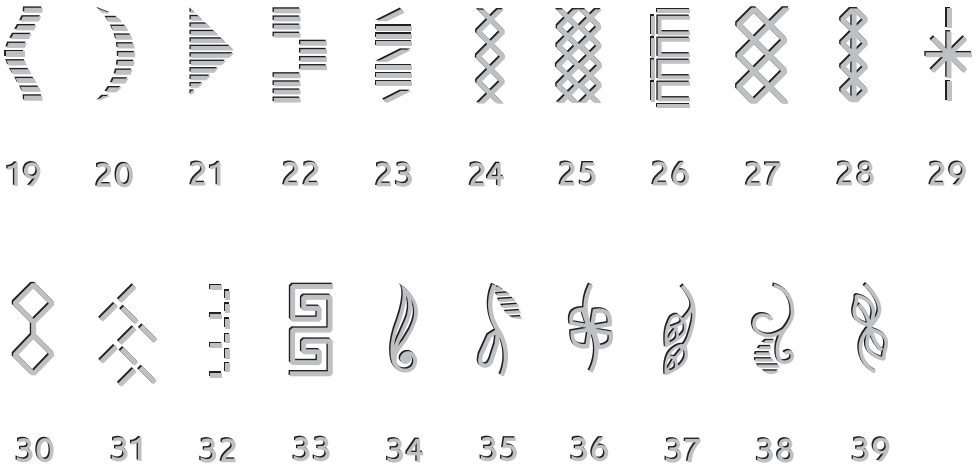
14 Dobladillo invisible para tejidos elásticos
Dobladillos invisibles en tejidos elásticos medios y gruesos.

15 Puntadas de zurcido
Zurcido y remiendo de ropa de trabajo, vaqueros, mantelería y toallas de lino.

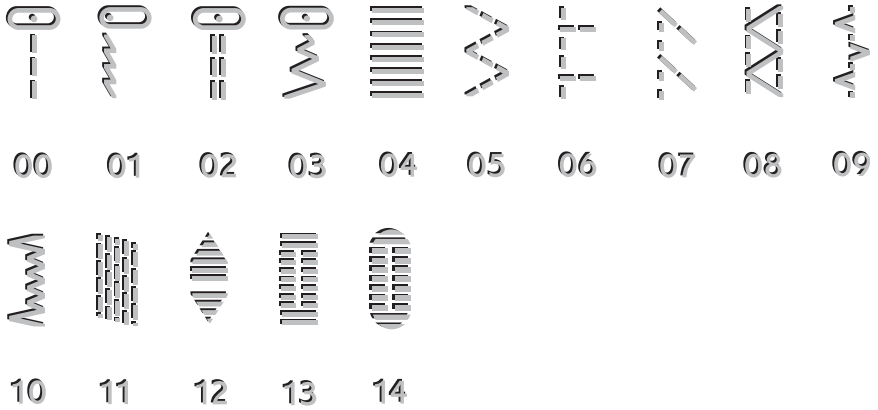
16 Puntada de festón en punta
Se utiliza para esquinas, puntas y letras festoneadas.

17-18 Ojales
Diferentes estilos de ojales para diferentes tipos de prendas.

Interlude 445 - Puntadas decorativas



Interlude 435 - Puntadas utilitarias



00 Puntada recta
Para todo tipo de costuras en tejidos no elásticos, 25 posiciones de aguja diferentes.

01 Puntada elástica
Para costuras en tejidos elásticos y de punto.

02 Puntada recta reforzada
Para costuras expuestas a grandes esfuerzos. Úsela para reforzar y para pespuntear prendas de deporte y de trabajo. 25 posiciones de aguja.

03 Zig zag
Para bordear encajes y coser cintas.

04 Puntada de festón
Para apliques, bordes redondeados y para coser encajes y cintas.

05 Zig zag de 3 puntadas
Para sobrehilar, remendar, coser parches y elásticos.

06 Sobrehilado
Para unir y sobrehilar en una sola operación o para adornar después. Para tejidos finos elásticos y no elásticos.

07 Remallado
Para unir y sobrehilar en una sola operación o para adornar después. Para tejidos elásticos medios y medios/gruesos.

08 Remallado doble
Para unir y sobrehilar en una sola operación o para adornar después. Para tejidos elásticos gruesos.

09 Puntada de unión o fagotti
Para unir dos piezas de tela con bordes acabados y para fruncir elástico.

10 Dobladillo invisible para tejidos elásticos
Dobladillos invisibles en tejidos elásticos medios y gruesos.

11 Puntadas de zurcido
Zurcido y remiendo de ropa de trabajo, vaqueros, mantelería y toallas de lino.

12 Puntada de festón en punta
Se utiliza para esquinas, puntas y letras festoneadas.

13-14 Ojales
Diferentes estilos de ojales para diferentes tipos de prendas.

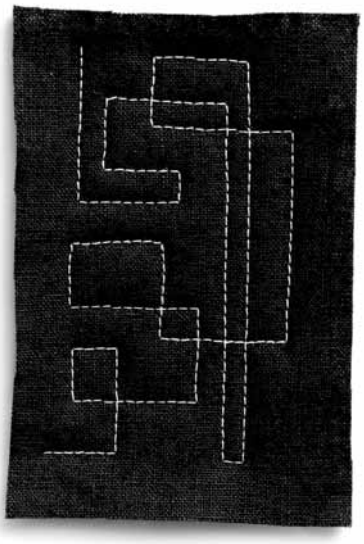
Interlude 435 - Puntadas decorativas

Puntadas utilitarias

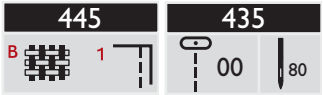
Pespunte

Un pespunte une dos trozos de tela con un margen de costura que normalmente se plancha abierto. En la mayoría de los casos, los bordes del margen de costura se terminan con un sobrehilado antes de coser el pespunte.

En el tejido elástico, los pespuntes deben estirarse con la tela. La puntada relámpago (puntada elástica) realiza un pespunte elástico apropiado para unir dos piezas de tejido elástico fino.



Tejido: Tejido medio, cortado en dos piezas.

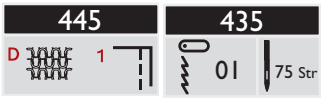


Cosa:

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 15 mm.
- Baje el prensatelas y presione el pedal.
- Haga un pespunte. Corte los hilos cuando termine.

La puntada recta también puede usarse para hacer un pespunte. Para un pespunte más visible, alargue la puntada y use un hilo más grueso con un grosor de aguja superior.

Tejido: Elástico fino, cortado en dos piezas



Cosa:

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Coloque la tela en posición bajo el prensatelas. Alinee el borde con una guía de pespunte de 10 mm.
- Baje el prensatelas y presione el pedal.
- Haga un pespunte. Corte los hilos cuando termine.

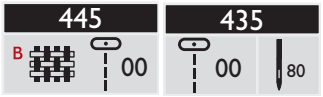
Puntada recta

Puntada relámpago

Veinticinco posiciones de la aguja

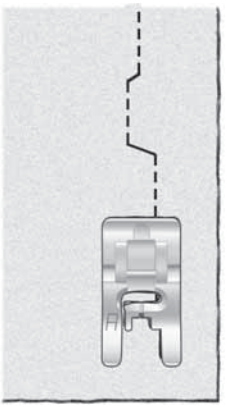
La Interlude tiene veinticinco posiciones de aguja diferentes para coser y pespuntear perfectamente. En la costura recta y la costura recta reforzada, las posiciones de la aguja pueden ajustarse gradualmente. Aproveche las diferentes posiciones de la aguja para pespuntear y sobrehilar los bordes.

Tejido: Tejido medio



Cosa:

- Doble la tela en dos y colóquela en posición debajo del prensatelas. Baje el prensatelas.
- Pulse **+** en la tecla de ancho de puntada para desplazar la aguja 12 pasos hasta la posición izquierda de la aguja.
- Pulse para desplazar la aguja 24 pasos hasta la posición derecha de la aguja.
- Pulse ancho de puntada **-** para desplazar la aguja nuevamente a la posición central.



Cada pulsación sobre el ancho de puntada (**-** o **+**) corresponde a un ajuste de 0,25 mm de la posición de la aguja.

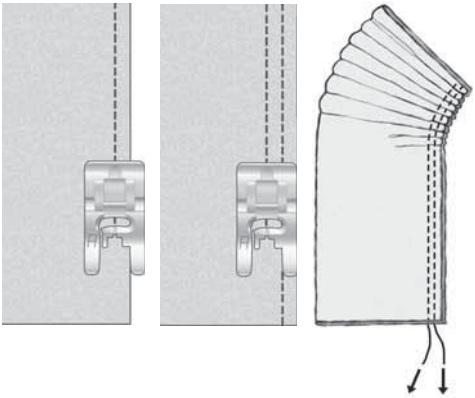
Para obtener el máximo arrastre al pespuntear junto al borde, coloque la tela y cosa con la aguja en la posición izquierda de forma que el borde siga al borde interior derecho del prensatelas D o la primera marca del borde izquierdo del prensatelas A.

Utilice el prensatelas A para coser tejidos finos y el prensatelas D para los demás tejidos.

Fruncido

Utilice puntadas un poco más largas que en costura recta, 3.5-5.0. Cosa siempre dos costuras rectas, una al lado de la otra.

- Coloque una sola capa de tela bajo el prensatelas y cosa.
- Cosa una segunda hilera junto a la primera.
- Tire de los dos hilos de la canilla para fruncir la tela. Tenga cuidado de no tirar demasiado y sacarlos.

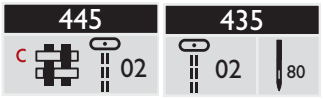


Puntada recta reforzada

La puntada recta reforzada es más fuerte que una puntada recta normal, debido a que la puntada es triple y elástica. La puntada recta reforzada puede usarse para todo tipo de tejidos gruesos, para costuras sometidas a esfuerzos y para coser pespuntes en materiales gruesos.

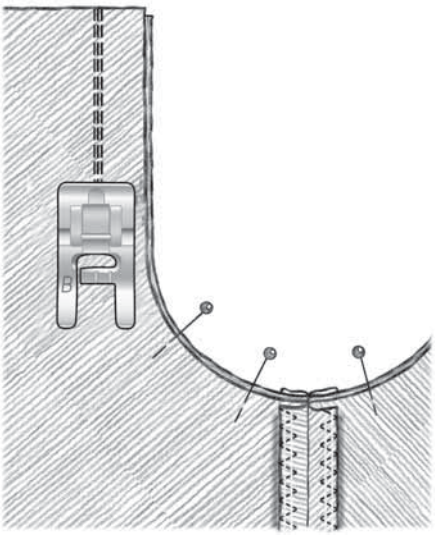
Utilice esta puntada para reforzar las costuras de zonas sometidas a esfuerzos.

Tejido: Tejido grueso, lados derechos juntos



Cosa:

- Coloque la tela en posición bajo el prensatelas.
- Baje el prensatelas y presione el pedal.
- Cosa a 15 mm del borde.

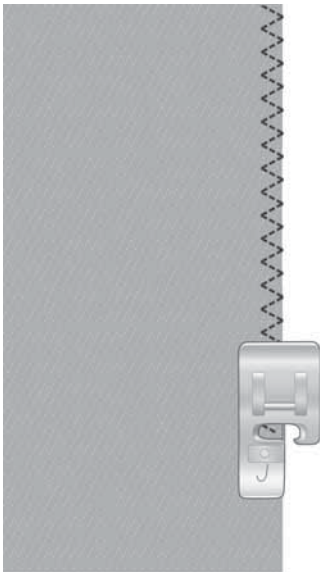


Puntada de zig zag de tres puntadas

Las puntadas de zig zag múltiples tienen el aspecto de una costura de zig zag, con puntadas cortas en el "zig" y en el "zag" de la costura. La puntada de zig zag de tres puntadas tiene un ancho de hasta 6 mm y es apropiada para todo tipo de tejidos. Utilice esta puntada para sobrehilar, montar dos bordes para unirlos, remendar desgarrones y otros acabados especiales.

Cuando sobrehíle, utilice el prensatelas para bordes J.

445	435	
B 07	05	80



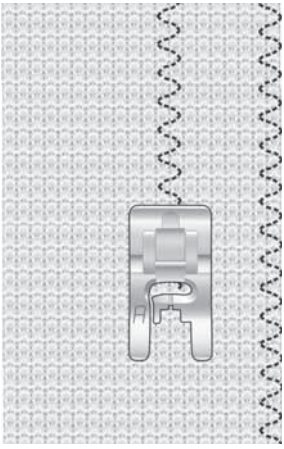
Puntada de zig zag de tres puntadas

Cosa:

- Coloque la tela en posición bajo el prensatelas.
- Baje el prensatelas y presione el pedal. Sobrehíle el borde de la tela.
- Corte los hilos.

La puntada de serpentina se usa para coser una prenda solapada y para remendar y zurcir tejidos elásticos.

445	435
E 08	——



Puntada de serpentina

Pespunte y sobrehilado

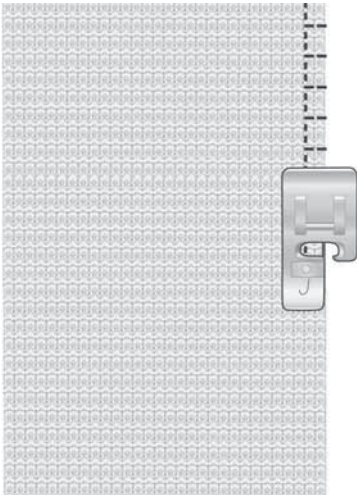
La puntada de pespunte/sobrehilado cose el pespunte y sobrehíla el borde en una sola operación. En la Interlude dispone de diversas puntadas de pespunte/sobrehilado, con el fin de conseguir los mejores resultados en la tela que usted elija.

Tejido: Elástico fino, cortado en dos piezas

Cosa:

- Coloque las piezas de tejido juntas por el lado derecho. Ponga la tela en posición bajo el prensatelas, alineando el alambre del prensatelas con el borde de la tela.
- Baje el prensatelas y presione el pedal.
- Cosa a lo largo del borde.
- Corte los hilos cuando termine.

La puntada de sobrehilado es también apropiada para tejidos no elásticos finos y medios. Para los tejidos elásticos gruesos seleccione la puntada de sobrehilado cerrado, y para los tejidos no elásticos gruesos seleccione la puntada de remallado doble (445).



Tejido elástico fino, puntada de sobrehilado

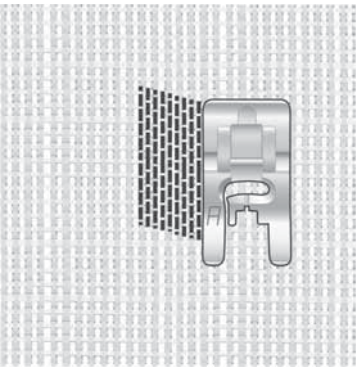
Tejido elástico grueso, puntada de remallado cerrado

Tejido grueso, puntada de remallado doble (445)

Zurcido y remiendo

Zurcir un pequeño agujero o un desgarrón antes de que se haga mayor puede salvar una prenda. Elija un hilo fino de un color lo más parecido posible al de la prenda.

Tejido: Tejido medio, haga un pequeño agujero para zurcir.



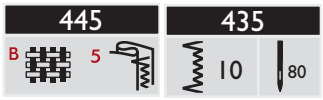
Cosa:

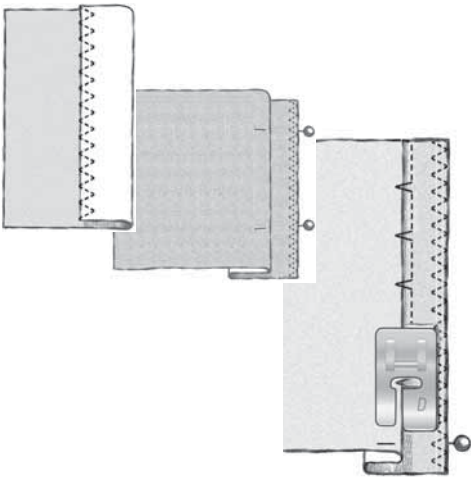
- Coloque la tela en posición bajo el prensatelas.
- Baje el prensatelas y presione el pedal. Empiece a coser por encima del agujero y hacia abajo sobre el mismo.
- Cuando esté sobre el agujero, pulse . Continúe cosiendo. La máquina cose hacia delante y hacia atrás por encima del agujero doce veces y luego se detiene.
- Para repetir la costura con el mismo tamaño, pulse STOP. Cambie de posición el tejido, luego presione el pedal para seguir cosiendo. A continuación, la puntada repetirá el mismo tamaño de zurcido en cuadrado sucesivamente y la máquina se parará automáticamente cuando la costura esté terminada.

Dobladillo invisible

Esta puntada crea un dobladillo invisible en las prendas.

Tejido: Lana u otros materiales de grosor medio.





Doble la tela como se ilustra. Asegúrese de que el borde doblado del tejido queda hacia el interior del "pie" derecho del prensatelas para dobladillos invisibles D.

Baje el prensatelas y presione el pedal.

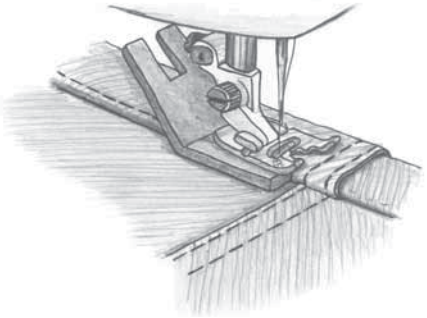
El zig zag de la aguja hacia la izquierda sólo debería coger el borde del tejido doblado. Si fuera necesario, ajuste el ancho de la puntada para que apenas enganche el doblez pulsando + o - en la tecla de ancho de puntada.

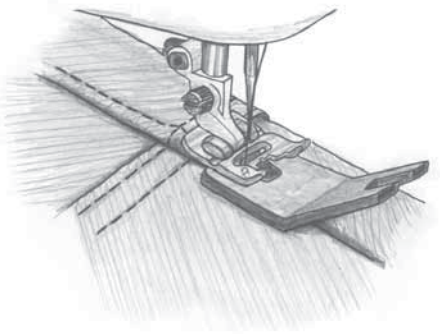
Dobladillo

Para coser dobladillos, le recomendamos usar puntadas rectas para los tejidos no elásticos, cuero y vinilo, y puntadas elásticas para los tejidos elásticos.

Dobladillos de vaqueros

Cuando cosa sobre costuras en tejidos muy gruesos o un dobladillo en unos vaqueros, el prensatelas puede inclinarse mientras la máquina sube por la costura. Entonces la aguja puede tocar el prensatelas inclinado y romperse. En este caso, utilice la placa de separación para equilibrar la altura del dobladillo mientras cose.





Tejido: Tela vaquera

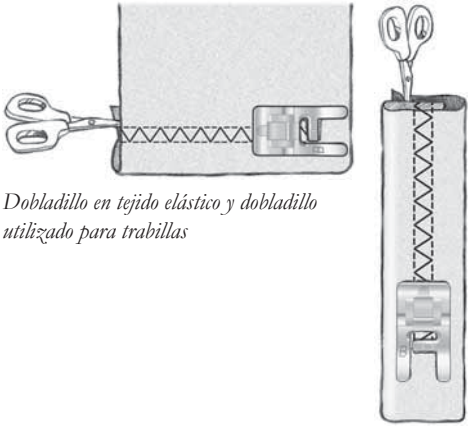
Una parte de la placa es más gruesa que la otra. Use la parte que tenga un grosor más o menos parecido al de la costura.

Dobladillo elástico

Tejido: Tejido elástico medio

Pliegue el dobladillo hacia dentro y cosa las puntadas de remallado triple por el lado derecho. Corte la tela sobrante.

Utilice también esta técnica para poner trabillas.



Dobladillo en tejido elástico y dobladillo utilizado para trabillas

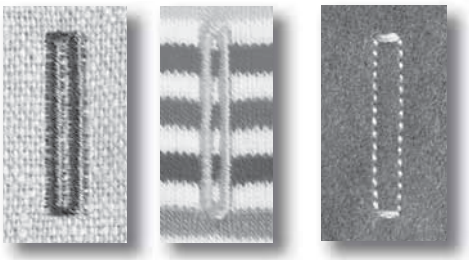
Ojales

Los ojales que se muestran a la derecha son los disponibles en su máquina. Seleccione el ojal estándar para la mayoría de los tejidos, y el ojal redondo para los tejidos medios y finos.

Ojal estándar para casi todo tipo de tejidos.

Ojal redondo para tejidos medios y finos.

Ojal de puntada recta* para piel y ante.



445 *-17*
435 *-13*

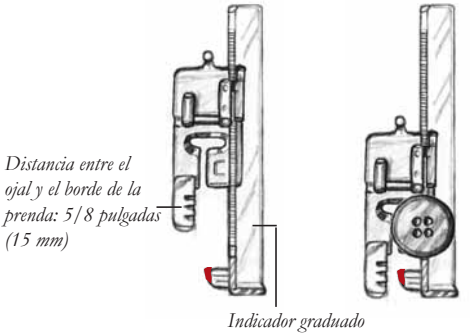
445 *-18*
435 *-14*

445 *-**
435 --

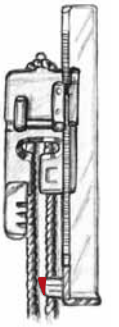
**Para acceder a este ojal, pulse Asesor de Costura.*

Para coser ojales, recomendamos el uso del prensatelas de ojales. El prensatelas de ojales dispone de una guía regulable que se adapta a distintas medidas de botón. Coloque el botón en el prensatelas de ojales y desplace la guía hasta que toque los bordes del botón. La máquina cose la primera columna hacia atrás. Detenga la máquina cuando la marca roja del indicador graduado coincida con las primeras puntadas.

Utilice las marcas de la parte izquierda del prensatelas de ojales para colocar correctamente el borde de la prenda en la marca central de tal modo que éste quede a 15 mm (5/8 pulgadas) del ojal.



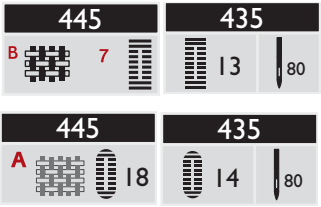
Para el cosido de ojales en tejidos elásticos, es conveniente reforzar el ojal con un cordoncillo con el fin de facilitar la labor y evitar que el ojal se deforme. Para ello, pase un cordoncillo alrededor del espigón situado en la parte posterior del prensatelas de ojales tal como muestra la imagen.



Cómo hacer un ojal, paso a paso

Su Interlude posee el sistema de Ojales Perfectamente Equilibrados (PBB). La máquina cose las dos columnas del ojal en la misma dirección obteniendo un resultado perfecto.

- Seleccione el ojal estándar o el redondo y coloque el prensatelas de ojales C.



- Cuando comience a coser el ojal, la máquina coserá la columna izquierda hacia atrás. El tamaño del ojal se determina automáticamente al colocar el botón en el prensatelas de ojales especial. Cosa hasta que la columna izquierda del ojal alcance la marca roja del prensatelas.

- Pulse . Ahora la máquina hará una puntada recta hacia usted. Esta es la columna derecha del ojal. Siga cosiendo hasta que alcance el mismo largo de la columna izquierda.

- Pulse . Ahora la máquina hará la presilla y coserá el lado derecho. Cosa hasta que alcance el mismo largo de la primera columna.

- Pulse y cosa la presilla final

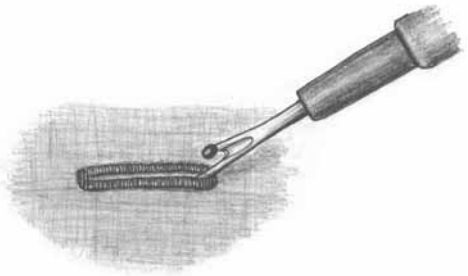
Ojal de puntada recta

El Asesor de costura decidirá el ojal más adecuado para su tejido. En piel y vinilo, elegirá un ojal de puntada recta.

- Cuando comience a coser el ojal, la máquina coserá la columna izquierda hacia atrás. El tamaño del ojal se determina automáticamente al colocar el botón en el prensatelas de ojales especial. Cuando el ojal alcance el largo deseado, pulse . La máquina hará la presilla al final y continuará cosiendo la columna derecha.
- Pulse para hacer la presilla y rematar. Mantenga el pedal pisado hasta que la máquina remate y pare de coser.

Apertura de ojales

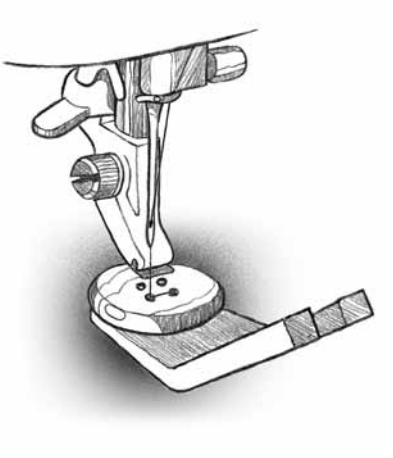
Abra el ojal con el abre-ojales. Comience desde cualquiera de los lados cortando hacia el centro del ojal y luego proceda desde el otro lado, cortando de nuevo hacia el centro. De este modo evitará dañar las presillas.



Botón

Cosa botones, broches a presión, corchetes y ojetes rápidamente con su Interlude.

Tejido: Algodón medio



Utilice una placa de separación para crear el tallo del botón. Retire el prensatelas y baje los dientes girando el selector situado en el brazo libre hasta —— .

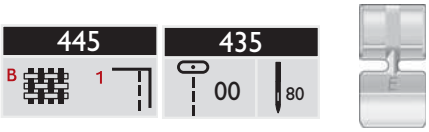
Ajuste el largo a 0.0 y el ancho a 3.0, la tensión del hilo a 4 y la presión del prensatelas a 6.

Costura del botón:

- Coloque la parte más fina de la placa de separación bajo el botón cuando cosa sobre tejidos ligeros. Sujételo con cinta adhesiva. El extremo más grueso, utilícelo para tejidos gruesos.
- Coloque el botón bajo el soporte del prensatelas. Los agujeros del botón deben coincidir con el movimiento lateral de la aguja. Asegúrese de ello pulsando el botón de función de espejo hacia un lado . Confirme que la aguja no pincha el botón. Baje la aguja con el volante hasta hacerla entrar en el agujero del botón.
- Cosa el botón con seis u ocho puntadas de zig zag.
- Pulse STOP para rematar.
- Levante los dientes cuando termine de coser el botón.
- Para desactivar la función de **STOP**, pulse STOP.

Costura de cremalleras

Coloque el prensatelas E de tal manera que quede a la derecha o a la izquierda de la aguja, y de esta forma resulte fácil coser ambos lados de la cremallera. Para coser el otro lado de la cremallera retire el prensatelas y colóquelo de nuevo, de manera que éste quede al otro lado.



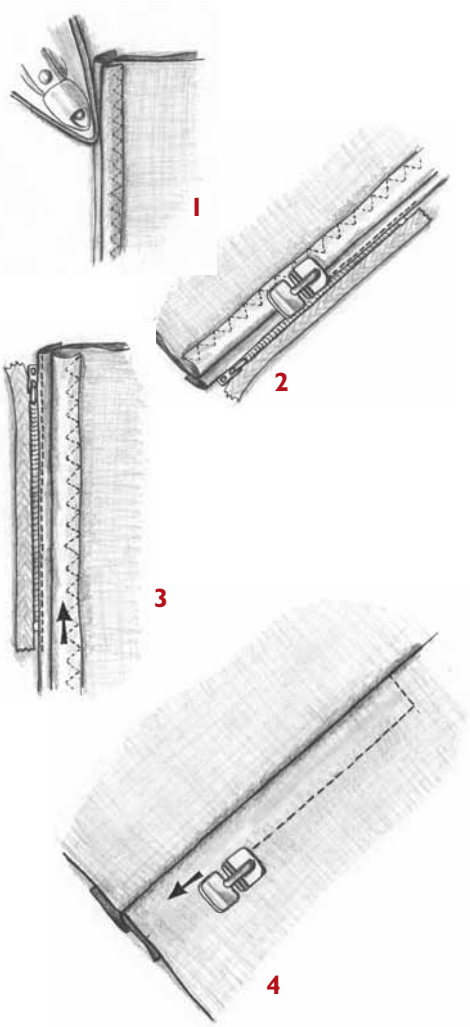
Cremallera oculta

1 Una las costuras hasta la marcación. Hilvane la abertura. Deje aproximadamente 2 cm abiertos al comienzo de la abertura. Planche la costura abierta. Elija la posición derecha de la aguja.

2 Coloque el prensatelas E a la izquierda de la aguja. Dé la vuelta a la prenda de tal forma que el revés quede por encima y doble la prenda al lado hasta que se vean las dos costuras. Doble el aumento de la costura del lado izquierdo, como un pliegue, a unos 5 mm del hilván.

3 Coloque la cremallera con alfileres debajo de la costura doblada con los dientes lo más cerca posible del doblez y cosa el lado izquierdo. Empiece a coser desde abajo. Unos centímetros antes de llegar al final de la costura, levante el prensatelas y abra la cremallera, deslizando el cierre de la misma por detrás del prensatelas. Baje el prensatelas y termine la costura.

4 Emplee la posición izquierda de la aguja. Coloque el prensatelas de manera que éste quede a la derecha de la aguja. Es importante que la costura del derecho quede recta y bonita. Es muy fácil efectuar eso marcando la línea de la costura. Fije con alfileres y cosa el otro lado de la cremallera dentro de la línea marcada. Cosa una costura transversal al final de la cremallera y continúe hacia arriba.



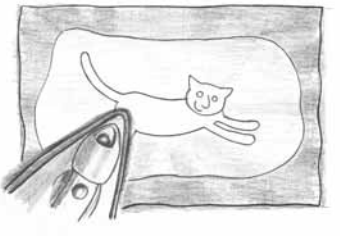
Si se quiere coser una cremallera de "caballero" se hace todo según la descripción, pero invertido.

Costura decorativa

Apliques

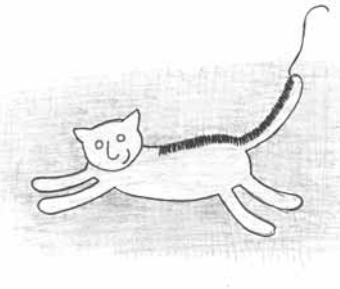
1 Dibuje el motivo al revés en el lado de papel de la entretela doble adhesiva.

2 Una la entretela con el revés de la tela de aplicación planchándola.



3 Corte el aplique. Saque el papel de la entretela. Una el aplique con la tela de fondo planchándola.

4 Cosa los bordes con un zig zag muy tupido, IIIIII, ancho de puntada 2 mm. Cosa también todos los detalles interiores con esta costura.



Monogramas

La costura de monogramas tiene un principio y un fin cuneiforme. Por eso es muy adecuada para coser iniciales y otras decoraciones. Utilice el prensatelas B.

1 Calque el monograma directamente sobre la tela y cosa por encima.

2 Elija .

3 Cosa la longitud deseada.

4 Pulse la tecla marcha atrás . La costura se termina en forma de cuña.

5 Pulse la tecla **STOP**. Ahora la costura sigue repetitiéndose y la máquina se parará automáticamente al terminar la costura.

Entredós

La técnica de entredós ha tomado el nombre de una expresión francesa que significa "en medio". El entredós se utiliza para unir encajes o tejidos o como una hilera de adorno.

Tejido: Tejido fino, friselina Tear-A-Way de Husqvarna Viking.

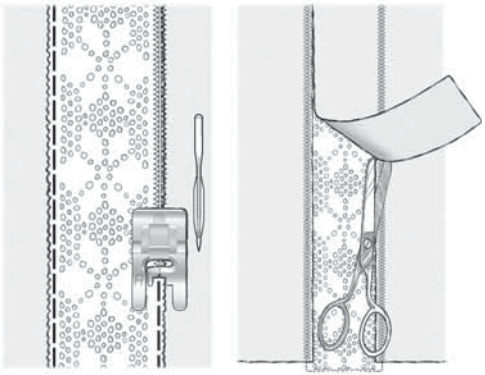
Enhebre el hilo superior y la canilla con hilo de coser fino que combine con el color de la tela.

Cosa:

- Cosa una hilera de entredós.

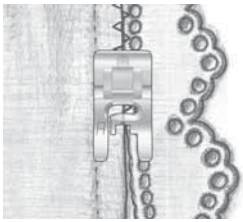
Colocación de tiras de encaje

- Coloque la tira de encaje sobre la tela.
- Seleccione una puntada recta. Cosa la tira de encaje a la tela a lo largo de ambos bordes.
- Inserte la aguja de lanza.
- Seleccione la puntada de entredós. Cosa puntadas de entredós en ambos bordes del encaje.
- Recorte la tela por detrás de la tira de encaje.



Puntada ”fagotti”

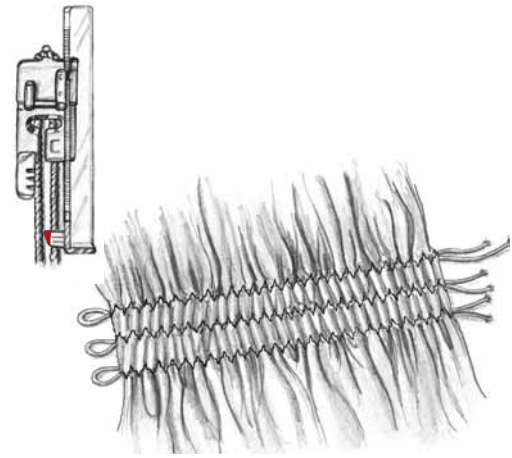
445	435
B 13	09 80



La puntada ”fagotti”, se emplea para unir los bordes de dos tejidos. Se pliegan cada uno de los bordes y se colocan uno junto a otro. A continuación, se unen con la puntada ”fagotti”.

Nido de abeja elástico

Además, la puntada fagotti se emplea para realizar el ”nido de abeja elástico”. Utilice el prensatelas C y aumente la tensión del hilo superior. Para obtener costuras de nido de abeja rectas, primero dibuje líneas rectas en el revés de la tela. Mida una goma elástica de cordoncillo el doble de largo que la tela. Dóblela por la mitad. Enganche el bucle en el talón del prensatelas. Empiece cosiendo por el revés sobre las dos gomas de cordoncillo.

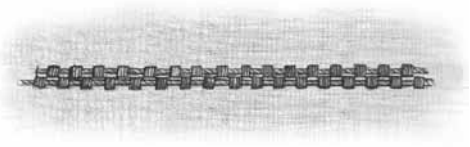


Puntadas decorativas

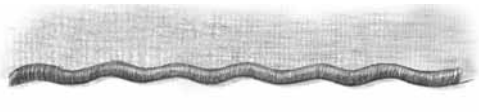
Estas puntadas se utilizan principalmente para decorar.

Ejemplos:

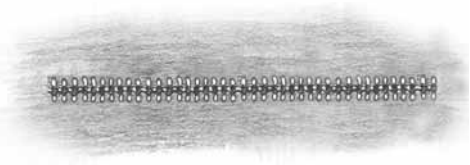
La puntada 22(445)/18(435) cosida con cordoncillo tiene un efecto decorativo.



Con la puntada 19(445)/ 15(435) se hace un bonito borde. Cosa muy cerca del borde y después, recorte el tejido sobrante.



Con las puntadas 28 (445) y 21 (435) y con una aguja de lanza (opcional) puede hacer una vainica alrededor de su mantel.



CUIDADOS DE LA INTERLUDE

Cambio de la bombilla

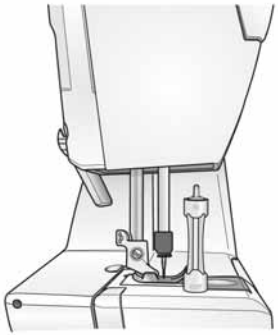
Use únicamente bombillas del tipo indicado en la parte delantera de la máquina (12 V, 5 W). Podrá encontrarlas en su distribuidor autorizado de Husqvarna Viking.

⚠ Apague la máquina.

1 Coloque la funda de goma extractora de bombillas con el orificio hondo marcado OUT alrededor de la bombilla.

No gire la bombilla, sólo tire de ella hacia abajo.

2 Para insertar una nueva bombilla, coloque la funda de goma con el lado plano marcado IN alrededor de la misma. Introduzca la nueva bombilla empujándola hacia arriba.



Mantenimiento de la máquina

Para que su máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiela a menudo. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina.

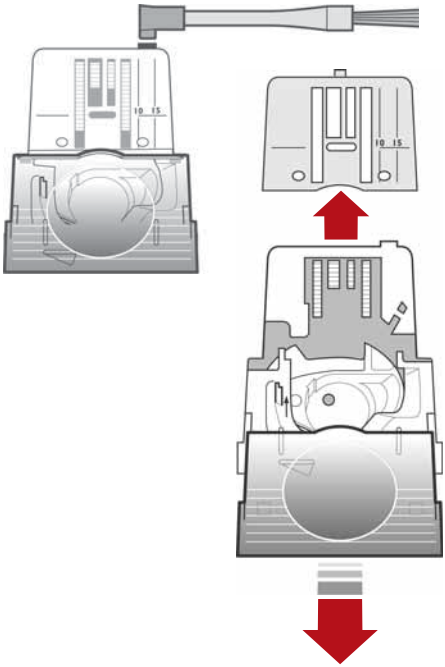
⚠ Apague la máquina.

Limpieza

Limpie las superficies externas de la Interlude con un paño suave para quitar el polvo y evitar la acumulación de pelusa.

Limpieza del canillero

Quite el prensatelas y la tapa de la canilla. Baje los dientes de arrastre. Coloque el extractor de la placa de aguja en la parte trasera del pincel. Coloque éste en la hendidura de la parte trasera de la placa de aguja. Gírelo hacia delante para soltar la placa de aguja. Limpie los dientes de arrastre con el pincel.

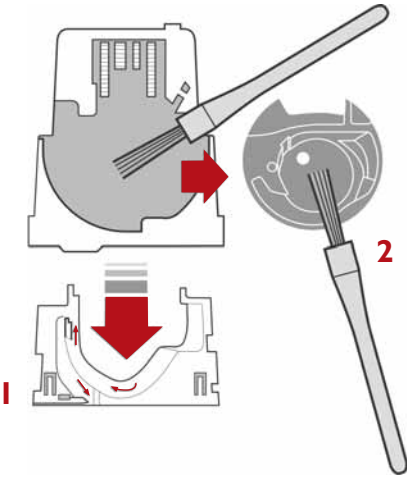


Limpieza debajo del canillero

Cuando se acumula pelusa, se debe limpiar la zona debajo del canillero.

Quite el soporte de la cápsula (1) que cubre la parte delantera de la cápsula (2). Saque la cápsula hacia arriba. Límpiela con el pincel.

Vuelva a colocar la cápsula y el soporte de la cápsula.



Colocación de la placa de aguja

Con los dientes de arrastre bajados, coloque la placa de aguja unos 5 mm delante del borde trasero y empújela hacia atrás. Coloque la tapa de la canilla. Suba los dientes de arrastre.

Solución de problemas

Si en alguna ocasión le surge un problema mientras cose:

- Introduzca el tipo y el grosor correcto del tejido en el Asesor de costura.
- Inserte el nuevo tamaño y tipo de aguja recomendado en la pantalla de información.
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y el de la canilla.
- Utilice el porta-carrete en posiciones diferentes (vertical u horizontal).
- Utilice una red para el hilo e hilo de calidad. Para la costura normal le recomendamos usar el mismo hilo superior y de la canilla. Para la costura decorativa le recomendamos hilo para bordar para el hilo superior e hilo de coser normal para la canilla.

Si el tejido se encoge:

- Introduzca el tipo y el grosor correcto del tejido en el Asesor de costura.
- Revise la aguja por si estuviera dañada.
- Inserte el nuevo tamaño y tipo de aguja recomendado en la pantalla de información.
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y de la canilla.
- Cambie el tipo de hilo según el tejido y la técnica de costura.
- Utilice un hilo de calidad
- Acorte la longitud de la puntada
- Utilice friselina
- Compruebe la tensión del hilo

Si se saltan puntadas

- Revise la aguja por si estuviera dañada.
- Cambie la aguja al tamaño y tipo recomendado.
- Asegúrese de insertar la aguja correctamente a fondo en el soporte.
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y de la canilla.
- Utilice el prensatelas recomendado.
- Apague y vuelva a encender la máquina.
- Consulte a su distribuidor autorizado si necesita asistencia técnica.

Si se rompe la aguja:

- Procure no tirar de la tela mientras cose.
- Inserte el nuevo tamaño y tipo de aguja recomendado en la pantalla de información.
- Inserte correctamente la aguja como se explica en la página 12.

Si la tensión está floja:

- Introduzca el grosor y el tipo de tejido en el Asesor de costura.
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y el de la canilla. Utilice un hilo de calidad.
- Inserte el nuevo tamaño y tipo de aguja recomendado en la pantalla de información.
- Siga las recomendaciones sobre la tensión del hilo.
- Siga las recomendaciones sobre la friselina.

Si se rompe el hilo superior:

- Compruebe si el hilo pasa sin enredarse ni engancharse
- Utilice una red para el hilo e hilo de calidad. Para los hilos especiales, como el hilo metálico, etc., consulte las agujas especiales recomendadas en la guía del usuario de accesorios.
- Vuelva a enhebrar los hilos superior y de la canilla - asegúrese de enhebrarlos correctamente.
- Pruebe posiciones diferentes para el porta-carrete (vertical u horizontal).
- Si el agujero de la placa de aguja está dañado, cambie la placa de aguja.
- Compruebe si está usando el sujeta-bobinas correcto delante del hilo.

Si el tejido no avanza:

- Eleve los dientes de arrastre.
- Aumente la longitud de la puntada.

Si se rompe el hilo de la canilla:

- Haga una canilla nueva.
- Cambie la canilla de la máquina y compruebe que está correctamente enhebrada, página 10
- Si el agujero de la placa de aguja está dañado, cambie la placa de aguja.
- Limpie la zona de la canilla.

Si el devanado de la canilla es irregular:

- Compruebe si la canilla está mal enhebrada al devanar.

Si las puntadas son erróneas, irregulares o estrechas:

- Apague y vuelva a encender la máquina.
- Cambie la aguja, vuelva a enhebrar los hilos superior y el de la canilla.
- Utilice friselina.

Si la máquina cose despacio:

- Compruebe la velocidad.
- Quite la placa de aguja y cepille la pelusa de la zona de la canilla y los dientes.
- Haga que su distribuidor revise la máquina.

Si la máquina no cose:

- Ponga el eje del devanador en posición de coser.
- Verifique todas las conexiones de la máquina.
- Verifique la conexión y el cable de la red.

¡Encargue a su distribuidor de Husqvarna Viking el mantenimiento periódico de su Interlude!

Si ha leído esta información sobre solución de problemas y sigue teniendo problemas de costura, lleve la máquina de coser a su distribuidor. Si hay un problema específico, sería de gran utilidad realizar una muestra de costura con el mismo trozo de tela e hilo que esté utilizando para llevarla a su distribuidor. Con frecuencia, una muestra de costura puede proporcionar mejor información que una explicación.

Accesorios y repuestos no originales

La garantía de la Interlude no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.

Índice

Aguja
cambio 12
Enhebrado 7
Aguja doble
enhebrado 7
Ajuste de puntadas en un programa 22
Ancho de puntada 14
Apertura de ojales 41
Apliques 43
Asesor de costura 16,18

Bajada de los dientes de arrastre 10
Borrado de puntadas o programas 21
Botón, coser 41

Caja de accesorios 5
Cambio
bombillas 48
aguja 12
prensatelas 12
placa de agujas 49
puntada 22
Canilla
colocación en la máquina 10
devanado 8
Colocación de tiras de encaje 44
Colocación de la canilla en la máquina 10
Colocación de la placa de aguja 49
Contenidos 1
Conexión
del pedal 4
a la red 4
Costura
botones 41
cremalleras 42
Costura decorativa 43-46
Costura de la selección programada 22
Costura utilitaria 30
Cremallera 42
Cuero 17
Cuidado de la Interlude 47

Desembalaje de la Interlude 3
Devanado de la canilla 8
Devanado desde la aguja 8
Dientes de arrastre, bajada 10
Dobladillo invisible - Asesor de costura 36
Dobladillo - Asesor de costura 37

Embalaje después de coser 3
Enhebrado
canilla 10
aguja 7
hilo superior 7
aguja doble 7
Entredós 44

Festón en punta 23
FIX 15
Fruncido 32
FUNC 15
Función
FUNC 15
NORM 15
PROG 15
REP 15
CLR 15
Función de espejo hacia un lado 14

Hilván - Asesor de costura 19

Iconos de la pantalla de información 19
Inversión 22

Limpieza 29
debajo del canillero 49
Longitud de puntada 14

Mantenimiento de la máquina 49
Marcha atrás 14
Memoria 21
Monogramas 44
Motivo sencillo 14

Nido de abeja 45
NORM 15

Ojal con cordón 21
Ojal paso a paso 39
Ojales
reforzado 38
con cordón 38
apertura 16
asesor de costura 16
paso a paso 39

Panel de funciones 14
Parches y desgarrones 13
Pedal 4, 5
Pespunte 30
Pespunte y sobrehilado 34
Placa de aguja 49
Placa de separación 37,41
Porta-carrete auxiliar 6
Porta-carretes
Porta-carrete principal 6
Porta-carrete auxiliar 6
Porta-carrete principal 6
Prensatelas
cambio 12
palanca 12
presión 12
Presillas 39
PROG 15
Programación 21
Puntadas 21
Puntada elástica 30,32
Puntada recta 30
Puntada de acolchado como hecha a mano 26
Puntada de festón en punta 27, 29
Puntada de zig zag 26,28
Puntada de zig zag de 3 puntadas 33
Puntada fagotti 45
Puntada de unión o fagoti 27,29
Puntada recta reforzada 32
Puntada relámpago 30
Puntadas decorativas 27,46
Puntadas de remiendo 35
Puntadas de zig zag reforzado 26

Remallado doble 26,28
Remallado triple 26
Retirada de la placa de aguja 49
Retirada de la caja de accesorios 5
REP 15

Selección del tejido 16
Selección de la técnica 17
Selección de puntadas 15
utilitarias y decorativas 15
Sobrehilado - Asesor de costura 28
Solución de problemas 50-51
STOP 14

Tabla de puntadas-Puntadas utilitarias 26,28
Tecla de marcha atrás 14
Teclas de flechas 15
Tensión del hilo 11
Tejido elástico 16
Tejido de punto 16
Tejido no elástico 16
Tensión incorrecta del hilo 11

Veinticinco posiciones de la aguja 31
Vinilo 17
Vista general de las puntadas 26

Zurcido y remiendo 35

Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y sus accesorios sin previo aviso o hacer modificaciones en su funcionamiento o diseño.

Sin embargo estas modificaciones se harán siempre en beneficio del consumidor y del producto.

Husqvarna VIKING

KEEPING THE WORLD SEWING

VSM Group AB • SE-561 84 Huskvarna, Sweden
www.husqvarnaviking.com

412 82 63 - 46 B • InHouse • © 2003 VSM Group AB • All rights reserved • Printed in Sweden on environmentally-friendly paper